AR

المحتويات

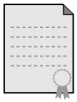
1. تعليمات السلامة والتشغيل _____ 2
2. التركيب والربط_____ 4
3. وصف مفاتيح التحكم_____ 8
4. تعليمات التشغيل _____ 14
5. التنظيف والصيانة _____ 25
6. استكشاف الأعطال وإصلاحها_____ 29

شكراً لكم على اختياركم لأحد منتجاتنا.
ننصحكم بقراءة هذا الكتيب بكل عناية حيث أنه يحتوي على جميع المعلومات اللازمة حول الظروف المثلى لاستعمال غسالة الصحون بشكل آمن وسليم.
أجزاء الدليل مرتبة بشكل متدرج لتعرفكم على جميع وظائف جهازكم؛ النصوص سهلة الفهم وهي موضحة بالأشكال المفصلة.
يقدم لكم هذا الكتيب النصائح والتوصيات حول الإستخدام الأمثل للسلات، وأذرع البخاخ، والحاويات، والفلترات، وبرامج الغسيل، وتشغيل مفاتيح التحكم.
ان اتباع تعليمات التنظيف الواردة في هذا الكتيب سيحافظ على مستوى جودة أداء غسالة الصحون على المدى الطويل.
سيجيب هذا الدليل سهل الاستعمال على جميع أسئلتكم حول استخدام غسالة الصحون.

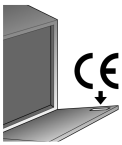
*تعليمات التركيب: هذه التعليمات مخصصة **للفني المؤهل** الذي يتوجب عليه تركيب، وتشغيل وفحص الجهاز.*

تعليمات للمستخدم: تشتمل على نصائح للإستخدام السليم للجهاز، ووصف لمفاتيح التحكم الخاصة به بالإضافة إلى إجراءات التنظيف والصيانة السليمة.

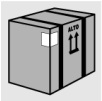
1. تعليمات السلامة والتشغيل



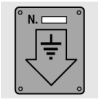
يشكل هذا الدليل جزءاً لا يتجزأ من الجهاز: ينبغي الاحتفاظ به بعناية مع غسالة الصحون. قبل استخدام الجهاز، اقرأ جميع التعليمات الواردة في هذا الكتيب بكل عناية.
يجب أن يقوم بعملية التركيب فني مؤهل وفقاً للوائح السارية. إن هذا الجهاز معد للاستخدامات المنزلية وغيرها من الاستخدامات المشابهة مثل مطابخ المحلات والمكاتب وغيرها من أماكن العمل والمؤسسات ولاستخدام النزلاء في الفنادق وغرف المبيت والإفطار وغيرها من المرافق السكنية وهو مطابق **للتوجيهات الأوروبية** رقم **2006/95/EC**, و**2004/108/EC** السارية، بما في ذلك منع حدوث تداخل ضار مع الاتصالات اللاسلكية.
هذا الجهاز معد للأغراض التالية: **غسل الصحون وتجفيفها** وأي استخدام غير ذلك يعتبر غير مناسباً. **ولا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية في حال استخدام المنتج لغير الاستخدامات الواردة أعلاه.**



لصقة التعريف التي تحتوي على البيانات التقنية، والرقم التسلسلي وعلامة المنتج موضوعة بشكل مرئي على الحافة الداخلية للباب. **ينبغي عدم إزالة لصقة التعريف الموجودة على الحافة الداخلية للباب مطلقاً.**



لا تترك بقايا رزمة الجهاز بدون مراقبة داخل المنزل. قم بفصل جميع المواد الزائدة وغير اللازمة من رزمة الجهاز وسلمها إلى أقرب مركز لجمع النفايات.



من الضروري توفر وصلة كهربائية أرضية ¬ وفقاً لتعليمات الأمان الخاصة بالجهاز الكهربائي.
لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن الأضرار الناتجة للأشخاص والأشياء بسبب عدم وصل الجهاز بالأرض أو بسبب سوء الوصل.

في حال تركيب الجهاز على أرضية مغطاه أو على أرضية من السجاد، تأكد من أن الفتحات السفلية ليست مسدودة.

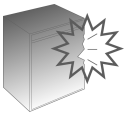
قم دائماً بإطفاء غسالة الصحون بعد كل استعمال لتجنب إضاعة الكهرباء.
يحظر تنظيف غسالة الصحون باستخدام أدوات التنظيف بالبخار.

ينبغي التخلص من الأجهزة الكهربائية غير المستخدمة. قم بفصل سلك الكهرباء الرئيسي بعد نزعه من المقبس، وضع جميع الأجزاء التي قد تشكل خطراً على الأطفال في مكان آمن (الأقفال، الأبواب إلخ).

يحتوي هذا الجهاز على علامة التوافق مع **التوجيهات الأوروبية EC/96/2002** حول نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (**WEEE**).
إن التخلص من هذا المنتج بشكل صحيح سيساعدكم على تجنب العواقب السلبية التي قد تصيب البيئة وصحة الإنسان، والتي قد تنتج عن التخلص من هذا المنتج بالطرق غير المناسبة.

الرمز الموجود على المنتج، أو على الوثائق المصاحبة له يبين أن هذا الجهاز لا يمكن معاملته كالنفايات المنزلية العادية بعد انتهاء صلاحيته. بل ينبغي تسليمه إلى أقرب نقطة لإعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية.
ينبغي أن يتم التخلص من هذا الجهاز بعد انتهاء صلاحيته وفقاً للقوانين البيئية المحلية الخاصة بالتخلص من النفايات. للمزيد من المعلومات المفصلة حول طرق معالجة هذا المنتج واستعادته وإعادة تدويره، الرجاء الإتصال بمكتب مدينتكم المحلي، أو بخدمة التخلص من النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشتريتم منه هذا المنتج.

في حال حدوث خطأ ما، قم بفصل غسالة الصحون من الكهرباء وأغلق حنفية الماء.

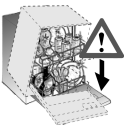


لا تستعمل الأجهزة التي تعرضت للضرر أثناء النقل! إن راودك أي شك، إستشر الموزع.
ينبغي تركيب ووصل الجهاز وفقاً للتعليمات المزودة من قبل الشركة المصنعة أو التقني المختص.

ينبغي استعمال غسالة الصحون هذه من قبل البالغين فقط.
يسمح باستخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص ذوي الإعاقات العقلية أو الجسدية فقط تحت إشراف الأشخاص المسؤولين عن سلامتهم.
إحفظ المنظفات ومواد التغليف (أكياس البلاستيك، البوليسترين، إلخ) بعيداً عند متناول الأطفال، ولا تسمح لهم مطلقاً بالإقتراب من غسالة الصحون أو باللعب فيها حيث أنها قد تحتوي على بقايا مواد التنظيف التي قد تتسبب لهم بأضرار دائمة في العينين والفم والحلق وقد تؤدي حتى إلى الإختناق.

لا تضع في الغسالة المحاليل كالكحول أو التوربنتين حيث أن ذلك قد يتسبب بإنفجار.

لا تضع في الغسالة الصحون الملطخة بالرماد أو الصمغ أو الدهان.



إن الإرتكاز أو الجلوس على باب غسالة الصحون وهو مفتوح قد يتسبب بانقلاب الجهاز الأمر الذي قد يعرض من في الغرفة إلى الخطر.
لا تترك باب غسالة الصحون مفتوحاً على الإطلاق؛ فقد يتعثر الأشخاص فوقه.

لا تشرب بقايا الماء التي قد تتواجد على الصحون أو داخل غسالة الصحون عند انتهاء عملية الغسيل وقبل دورة التجفيف.

ينبغي وضع السكاكين أو الأدوات الأخرى ذات الحواف الحادة في سلة السكاكين مع توجيه الشفرة إلى الأسفل، أو بوضعها بشكل أفقي في السلة العلوية. إنتبه لعدم جرح نفسك وتأكد من عدم بروز السكاكين من السلة.

موديلات أكواستوب
يمنع نظام أكواستوب تدفق الماء في حال وجود تسرب. في حال تعطل نظام أكواستوب، إتصل بتقني متخصص ليقوم بتحديد العطل وإصلاحه.
في الموديلات المزودة بنظام أكواستوب، هناك صمام لولبي داخل خرطوم الماء الداخل. لا **تقطع الخرطوم ولا تسمح للصمام اللولبي بالسقوط في الماء.** في حال تضرر خرطوم الماء الداخل، قم بفصل الجهاز من مصدر الكهرباء ومن مصدر الماء.

الموديلات المزودة بإنارة داخلية
يتبع نظام الإنارة بالجهاز مجموعة المخاطر الأولى بموجب المواصفة القياسية الدولية IEC/EN 62471. وهذا يعني عدم وجود مخاطر بيولوجية ضوئية في ظروف الاستخدام العادية.

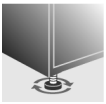
فور الإنتهاء من تركيب غسالة الصحون، قم بفحص سريع للجهاز باتباع التعليمات أدناه. في حال لم يعمل الجهاز بشكل صحيح، قم بفصله من مصدر الكهرباء واتصل بأقرب مركز للصيانة التقنية. **لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك.**

غسالة الصحون هذه تطابق جميع متطلبات القوانين السارية حول السلامة والمعدات الكهربائية. ينبغي القيام بأية فحوصات تقنية من قبل تقني مدرب ومرخص: **أية عملية تصليح يقوم بها أشخاص غير مرخصين ستبطل الكفالة بالإضافة إلى أنها ستعرض المستخدم لخطر محتمل.**

لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية **عن الأضرار الناتجة للأشخاص والأشياء بسبب إهمال التعليمات الواردة أعلاه أو الناتجة عن التلاعب بجزء واحد من أجزاء الجهاز وعن إستخدام قطع غيار غير أصلية.**

2. التركيب والربط

قم بإزالة البوليسترين الذي يغلف السلة.
ضع الجهاز في الوضع المراد تركيبه فيه. يمكن وضع ظهر أو جوانب غسالة الصحون بمحاذاة جدران أو أية قطع أخرى من الأثاث.
في حال تركيب غسالة الصحون بالقرب من مصدر للحرارة، قم بتركيب لوح عازل خاص لتجنب التسخين المفرط وتعطل الجهاز.
لضمان ثبات غسالة الصحون، قم بتركيبها فقط تحت مناضد العمل وقم بثبيتها بالبراغي مع الوحدات المجاورة لها. لتسهيل عملية التركيب، يمكن وضع خراطيم الماء الداخل وخراطيم التصريف في أي اتجاه؛ وتأكد من أن الخراطيم ليست ملتوية، أو مسحوقة أو مسحوبة بقوة. تأكد من شد حلق القفل بعد وضع الأنابيب بالإتجاه المرغوب. من الضروري وجود ثقب بقطر 8 سم على الأقل للسماح لكابل الكهرباء والأنابيب بالمرور.



ضع الجهاز على الأرض بشكل مستوي باستخدام أقدامه القابلة للتعديل. هذه العملية ضرورية لضمان عمل غسالة الصحون بشكل سليم.

إن تركيب غسالة الصحون أسفل رف من السيراميك ***ممنوع منعاً باتاً.***

يمكن تركيب غسالة الصحون أسفل رف تقليدي بشرط ***عدم وجود أي شقوق*** *وأن تكون غسالة الصحون والرف* ***مركبة ومثبته بشكل صحيح*** *بحيث* ***لا تقع أية حوادث.***

عند تركيب غسالة الصحون في حجرة بجانب جهاز آخر أو أكثر، من الضروري التقيد بجميع توصيات الشركة المصنعة للجهاز (المسافات الدنيا، إجراءات التركيب إلخ).

للموديلات المنفصلة فقط:

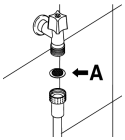
- إن تركيب رف فوق غسالة منفصلة ***ممنوع منعاً باتاً.***
- في حال عدم تركيب الجهاز داخل خزانة وكان مكشوفاً من الجانب، فينبغي تغطية منطقة مفصل الباب لأسباب متعلقة بالسلامة (خطر التعرض للإصابة). تركيبات التغطية متوفرة كإكسسوار لدى الموزعين المختصين أو لدى خدمة ما بعد البيع.
- لتركيب غسالة الصحون داخل خزانة، ينبغي شراء ***العدة الخاصة*** *من الموزعين المعتمدين أو من خدمة ما بعد البيع.*

بعض الموديلات مزودة فقط بقدم واحدة قابلة للتعديل في الخلف، ويمكن تعديلها بإدارة البراغي الموجودة في الجزء الأمامي السفلي من الجهاز.

2.1 ربط مصدر الماء

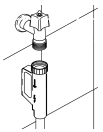
تجنب خطر الإنسداد أو الضرر: *في حال كان أنبوب الماء جديداً أو لم يستخدم منذ فترة طويلة، فقبل وصل مصدر الماء تأكد من أن الماء نظيف وخالي من الشوائب لتجنب تضرر الجهاز.*
ينبغي أن تكون غسالة الصحون دائماً متصلة بنظام المياه بخراطيم جديدة؛ ينبغي عدم إعادة إستخدام الخراطيم القديمة أو المستعملة.

وصل الجهاز بمصدر الماء



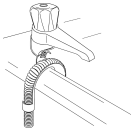
قم بوصل خرطوم الماء الداخل بمصدر للماء البارد بواسطة أنبوب غاز 4/3 إنش بإدخال الفلتر **A** المزود مع غسالة الصحون. **تأكد من لف البراغي في مكانها بقوة بواسطة يديك ومن ثم أكمل الشد بمقدار 4/1 دورة تقريباً بواسطة الكماشة.**

في غسالات الصحون المزودة بنظام أكواستوب، تكون الفلترات مركبة مسبقاً داخل الحلقة.

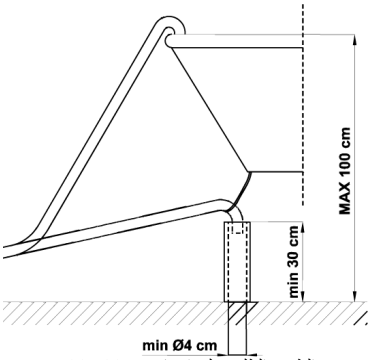


يمكن أيضاً ربط غسالة الصحون بمصدر للماء الدافئ **لا تتعدى حرارة 60 سلسيوس.** إن تزويد الجهاز بالماء الدافئ يقلل من وقت الغسيل بحوالى 20 دقيقة ولكن يقلل من فعاليته بقدر بسيط. قم بوصل الجهاز بمصدر الماء الدافئ في المنزل باستخدام نفس الإجراءات المذكورة لوصل الجهاز بمصدر الماء البارد.

وصلة التصريف

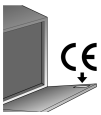


أدخل خرطوم التصريف الخاص بغسالة الصحون في أنبوب تصريف قطره **4 سم** على الأقل، أو ضعه داخل مغسلة المطبخ باستخدام المسند البلاستيكي المزود مع الجهاز مع الإنتباه لعدم سحق الخرطوم أو ثنيه كثيراً. من الضروري تجنب إنفلات الخرطوم وسقوطه. لهذا الغرض، إن المسند البلاستيكي مزود بثقب لربطه بالحائط أو بحنفية الماء.



ينبغي وضع الطرف الطليق على ارتفاع بين **30 و100 سم**, وينبغي عدم غمره بالماء. في حال استخدام خرطوم تصريف تمديدي (أقصاه 3 متر) يمكن وضع خرطوم التصريف على ارتفاع أقصاه **85 سم** عن الأرض.

2.2 الربط الكهربائي والتحذيرات



تأكد من أن فولتية وتردد الموصلات الرئيسية تطابق القيم على لصقة التعريف الخاصة بالجهاز والموجودة على الحافة الداخلية للباب.

ينبغي أن يكون القباس والمقبس من نفس النوع وينبغي أن يكونا مطابقين للقوانين السارية.

يجب أن يكون المقبس سهل الوصول بعد تركيب الجهاز.

يجب عدم القيام أبداً بسحب القابس من خلال شد السلك الكهربائي.

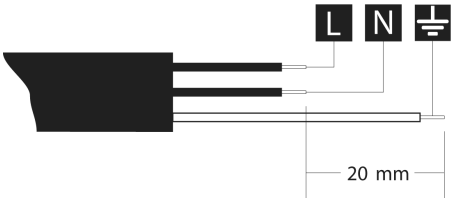
في حال تضرر السلك الكهربائي, قم باستبداله لدى الشركة المصنعة أو لدى مركز صيانة معتمد.

لا تستخدم المحولات أو الوصلات التحويلية لتجنب احتمالية التسخين المفرط أو الإحتراق.

إذا كان الجهاز مزود بحبل كهرباء دون قابس:

ينبغي تركيب مفتاح قاطع كهربائي قطبي كلي للوقاية من الفولطية الزائدة من الدرجة الثالثة، وذلك في موضع يسهل الوصول إليه من خلال سلك الكهرباء.

ينبغي القيام بوصل الجهاز بالكهرباء من قبل **تقني مختص** وفقاً للجدول المبين أدناه ووفقاً للأنظمة السارية.



L = بني
N = أزرق
⏚ = أصفر-أخضر

في حال تضرر السلك الكهربائي قم باستبداله لدى الشركة المصنعة أو لدى مركز صيانة معتمد لتجنب إمكانية حدوث أي خطر.

تظل بعض المكونات قيد التشغيل حتى مع ضبط زر التشغيل/الإيقاف على وضع الإيقاف. قبل القيام بأعمال صيانة الجهاز، انزع الكبل أو أوقف إمداد الكهرباء من مقبس الحائط.

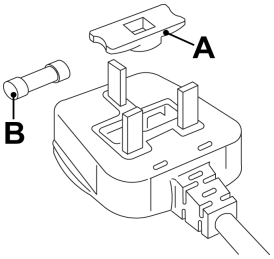
للمملكة المتحدة فقط:

ينبغي ربط هذا الجهاز بالأرض.

تبديل الفيوز

في حال تركيب السلك الرئيسي لهذا الجهاز بقابس فيوز **BS 1363A** **13amp** لتغيير الفيوز في هذا النوع من القوابس إستخدم فيوز معتمد من قبل **A.S.T.A**. لنوع **BS 1362** واستمر كما يلي:

1. إنزع غطاء الفيوز أ والفيوز ب.
2. ضع الفيوز البديل 13أ في غطاء الفيوز.
3. ضع كليهما في القابس.



ينبغي إعادة تركيب غطاء الفيوز عند تغيير الفيوز *وفي حال ضياع غطاء الفيوز ينبغي عدم إستخدام القابس لغاية تركيب بديل صحيح.*

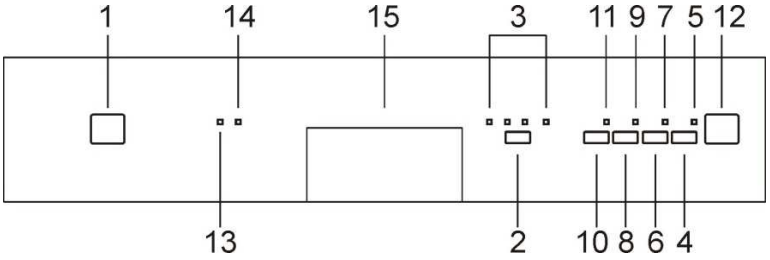
يمكن تمييز قطعة الغيار الصحيحة بواسطة نشرة اللون أو باللون المحفور بالكلمات على قاعدة القابس.

إن أغطية الفيوز البديلة متوفرة لدى جميع محلات الكهرباء.

3. وصف مفاتيح التحكم

3.1 اللوحة الأمامية

جميع مفاتيح التحكم بغسالة الأطباق مجمعة في اللوحة الأمامية. ولا يمكن البرمجة أو تحديد الخيارات دون أن يكن الباب مغلقًا.



1	زر **التشغيل/الإيقاف**
2	زر **اختيار البرنامج**
3	مصابيح مؤشر **مرحلة البرنامج**
4	زر **بدء/إيقاف مؤقت**
5	مصباح مؤشر **البرنامج الذي تم تشغيله/إيقاف (*)**
6	زر **تأخير البرنامج**
7	مصباح **تأخير البرنامج**
8	زر **خيار "1/3"**
9	مصباح **خيار "1/3"**
10	زر **البرنامج الإضافى**
11	مصباح **البرنامج الإضافي**
12	**شاشة عرض ثلاثية الأرقام** (الوقت المتبقى وتأخير البرنامج والإنذارات)
13	مصباح تحذير **عدم وجود ملح**
14	مصباح تحذير **عدم وجود مادة شطف**
15	مقبض الباب

(*) يومض هذا المؤشر عندما يكون البرنامج قيد التشغيل ويتوقف عن الوميض عند انتهاء البرنامج أو إذا تمت مقاطعته (قصدًا أو لحدوث عطل).

إعداد برنامج الغسيل

لاختيار أنسب برنامج لغسيل الأطباق، ارجع للجدول المبين أدناه الذي يشير إلى البرنامج الأنسب وفقًا لنوع الطبق ودرجة الاتساخ.

البرنامج	الاختيار	النوع ودرجة الاتساخ	تقدم البرنامج	المدة	الاستهلاك	
				بالدقيقة (2)	الماء باللتر (1)	الطاقة بالكيلووات (2)
1 SOAK (النقع)		المقالي والأطباق التي بقيت دون غسيل حتى اكتمال الحمولة	دورة غسيل أولية باردة	'15	3,5	0,02
2 LIGHT (خفيف)		الأطباق القابلة للكسر عادية الاتساخ	غسيل عند 45 درجة مئوية شطف بارد شطف عند 70 درجة مئوية تجفيف	'65	9,5	1,10
3 AUTO 60-70 (تلقائي 60-70) **IEC/DIN**		الأطباق القابلة للكسر عادية الاتساخ التي يتم غسلها بعد استخدامها فورًا	عند اختيار برنامج **AUTO (تلقائي)** تتعرف غسالة الأطباق على نوع الاتساخ وتقوم تلقائيًا بضبط أفضل معامل للغسيل.			
4 BIO (*) (حيوي) EN 50242		الأطباق عادية الاتساخ التي يعلق بها بقايا جافة	دورة غسيل أولية باردة غسيل عند 50 درجة مئوية شطف عند 66 درجة مئوية تجفيف	'180	**	**
5 HYGIENE PLUS (صحي زائد) (***)		المقالي والأطباق شديدة الاتساخ التي يعلق بها بقايا جافة	دورة غسيل أولية ساخنة غسيل عند 70 درجة مئوية دورة شطف باردة **(4)** شطف عند 70 درجة مئوية تجفيف	'160	15,5	1,70

ينتهي برنامج **HYGIENE PLUS (صحي زائد)** بدورة شطف لقتل البكتريا، الأمر الذي يضمن الحد من مستوى البكتريا في الأواني المغسولة. فإذا انخفضت درجة الحرارة أثناء هذه المرحلة من البرنامج (وليكن بسبب فتح الباب أو نفاذ المسحوق مثلاً) تضئ مصابيح البرنامج (3) للتنبيه إلى عدم ضمان تنفيذ مرحلة قتل البكتريا.

لا يمكن استخدام الخيارات مع برنامج **النقع**.

(*) برنامج مرجعي وفقًا لمعيار **EN 50242** (**) راجع ملصق الطاقة

(***) برنامج مرجعي للمعامل: المنظف: 20 جم في الموزع + 10 جم في الباب أو قرص. التهيئة: راجع الصورة الموجودة في "استخدام السلال".

(1) تعيين متوسط استهلاك الطاقة عند تعيين الملين على **المستوى 2**

(2) قد تختلف مدة دورة الغسيل ومعدل استهلاك الطاقة وفقًا لدرجة حرارة المياه والغرفة ونوع وكمية الأطباق.

(3) بعض المويلات تشتمل على شطف فوري.

(4) دورة أو 2 دورة شطف بارد على حسب الموديل.

لن تبدأ دورة الغسيل إذا ترك باب غسالة الأطباق مفتوحًا أو لم يغلق جيدًا.

تعليمات للمستخدم

البرنامج	الاختيار	النوع ودرجة الاتساخ	تقدم البرنامج	المدة	الاستهلاك	
				بالدقيقة (2)	الماء باللتر (1)	الطاقة بالكيلووات (2)
6 QUICK (سريع)	P+	الأطباق القابلة للكسر خفيفة الاتساخ التي يتم غسلها بعد استخدامها فورًا	غسيل عند 38 درجة مئوية شطف بارد شطف عند 58 درجة مئوية	'45	13	0,85
7 ECO (*) (اقتصادي)	P+	الأطباق القابلة للكسر عادية الاتساخ التي يتم غسلها بعد استخدامها فورًا	غسيل عند 50 درجة مئوية شطف بارد شطف عند 70 درجة مئوية تجفيف	'100	17	1,35
8 AUTO 40-50 (تلقائي 40-50)	P+ auto 60°-70°	الأطباق القابلة للكسر عادية الاتساخ التي يتم غسلها بعد استخدامها فورًا	عند اختيار برنامج **AUTO (تلقائي)** تتعرف غسالة الأطباق على نوع الاتساخ وتقوم تلقائيًا بضبط أفضل معامل للغسيل.			
9 HALF LOAD (نصف الحمولة)	P+ bio	نصف حمولة الأطباق ذات الاتساخ العادي لغسلها فورًا بعد الاستعمال.	غسيل عند 65 درجة مئوية شطف بارد شطف عند 70 درجة مئوية تجفيف	'90	11	1,20
10 STRONG FAST and (قوي وسريع)	P+	خليط من الأطباق عادية الاتساخ التي يعلق بها بقايا جافة	غسيل عند 65 درجة مئوية شطف بارد شطف عند 70 درجة مئوية	'55	9,5	1,35

قم بتشغيل برنامج النقع عند الحمولة الجزئية **فقط** .

لتنفيذ برامج **6، 7، 8، 9، 10** ينبغي على المستخدم الضغط أولاً على زر البرامج الإضافية **(10).**

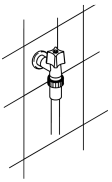
تعيين متوسط استهلاك الطاقة عند تعيين الملين على **المستوى 2.** (1)

قد تختلف مدة دورة الغسيل ومعدل استهلاك الطاقة وفقًا لدرجة حرارة المياه والغرفة ونوع وكمية الأطباق. (2)

لن تبدأ دورة الغسيل إذا ترك باب غسالة الأطباق مفتوحًا أو لم يغلق جيدًا.

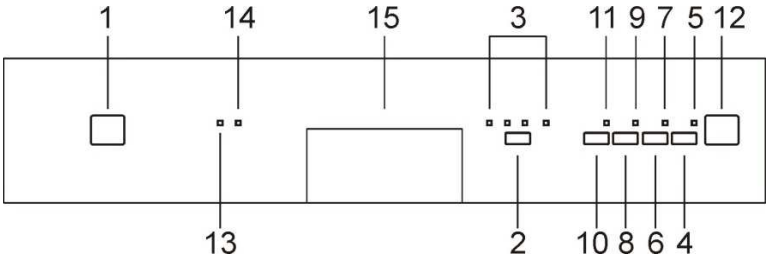
3.2 برامج الغسيل

غسالة الأطباق مجهزة بلوحة للتحكم مع **شاشة تعرض ثلاثية الأرقام (12)** موضحة في فصل "3- وصف مفاتيح التحكم"، ويمكن من خلالها القيام بجميع عمليات التشغيل وإيقاف التشغيل والبرمجة.



قبل البدء بأي برنامج للغسيل تأكد من ما يلي:

- ***فتح*** *صنبور المياه.*
- *وضع* ***الكمية الصحيحة من المنظف في الدرج الخاص به.***
- *تركيب السلال* ***بشكل صحيح.***
- *تمكن أذرع الرشاش من* ***الدوران بحرية*** *وبدون أي عوائق.*
- *إغلاق باب غسالة الأطباق* ***بإحكام.***



البرمجة

في هذا الموديل من غسالات الأطباق لا يمكن إجراء أي عمليات برمجة إلا إذا كان **الباب مغلقًا**.
وإذا كان الباب مفتوحًا، ستظهر رموز --- في **شاشة العرض ثلاثية الأرقام (12).**

اختيار البرنامج

اضغط مع الاستمرار على زر **اختيار البرنامج (2)** حتى يضيء مصباح المؤشر **(3)** الخاص بالبرنامج الذي تريده.

إلغاء البرنامج الحالي

لإلغاء البرنامج الحالي اضغط على زر **بدء/إيقاف مؤقت (4)** لعدة ثوان حتى يتوقف مصباح مؤشر **البرنامج الذي تم تشغيله (5)** عن الوميض. اضغط على زر **بدء/إيقاف مؤقت (4)** مرة أخرى حتى يظهر رمز **"P0"** على الشاشة **(لمدة 10 ثوان تقريبًا).**

تغيير البرنامج

لتعديل البرنامج استمر في الضغط على زر **بدء/إيقاف مؤقت (4)** لعدة ثوانٍ حتى يتوقف مصباح مؤشر **البرنامج الذي تم تشغيله (5)** عن الوميض، ثم حدد البرنامج الجديد متبعًا التعليمات المذكورة آنفًا، ثم اضغط مرة أخرى مع الاستمرار لعدة ثوانٍ على زر **بدء/إيقاف مؤقت (4)** حتى يبدأ مصباح المؤشر **(5)** في الوميض مرة أخرى.

زر خيار "1/3"
(متوفر في جميع البرامج عدا برنامج النقع)
بالضغط على زر **(8)** ستقوم بتنشيط الخيار **"1/3"** ويتأكد ذلك عندما يضيء المصباح الخاص به. تمت إضافة هذا الخيار لاستخدامه في حالة إضافة مساحيق أو أقراص غسل الأطباق مع مواد مركبة بدلا من الملح المجدد أو مواد الشطف وتعرف في السوق باسم منتجات "3 في 1" أو "التأثير الثلاثي"، وبذلك تستخدم غسالة الأطباق المنتج بالطريقة المثلى مع تجنب الملح واستهلاك مادة الشطف التي يمكن أن تكون موجودة بالفعل في غسالة الأطباق.

ملاحظة: عند اختيار زر **"1/3"**، من الطبيعي أن تظل المصابيح المشيرة إلى وجود الملح ومادة الشطف قيد التشغيل وذلك إذا كانت حاوياتهم فارغة.

في حالة تعيين عسر الماء على قيمة ***تزيد عن H3*** مع تنشيط ***خيار 1/3***، ***سيومض*** مصباح **خيار "1/3"** ***(9)*** ليحذر من وجود خطأ فى الإعداد لأن هذه المنتجات غير ملائمة للاستخدام المياه شديدة العسر. ولا يحول ذلك دون استخدام هذا الخيار، إلا أنه قد يتعذر الحصول على أفضل النتائج في الغسيل.

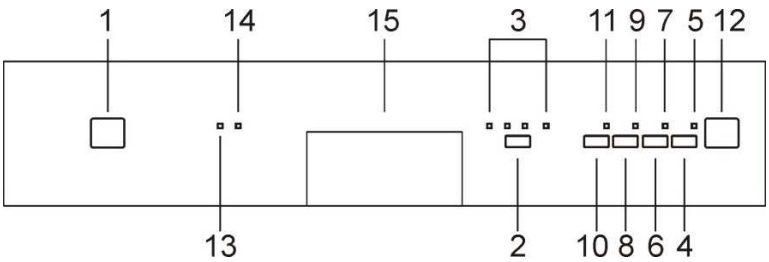
تأخير البرنامج
(متوفر في جميع البرامج عدا برنامج النقع)

يمكن الضغط على زر **تأخير البرنامج (6)** لتأخير بدء برنامج الغسيل حتى **12 ساعة.** وهذا يعني أنه يمكن تشغيل غسالة الأطباق في أي وقت تريده من اليوم.

اضغط على زر **تأخير البرنامج (6)** مرة أخرى، حيث ستعرض **شاشة العرض ثلاثية الأرقام (12)** عدد ساعات التأخير التي سيبدأ بعدها البرنامج.

بعد تعيين مدة التأخير ابدأ البرنامج: لإلغاء البرنامج الحالي اضغط على زر **بدء/إيقاف مؤقت (4)** لعدة ثوان حتى يبدأ مصباح مؤشر **البرنامج الذي تم تشغيله (5)** في الوميض.
تبدأ الغسالة دورة غسيل أولية للأطباق بعد تفعيل "تأخير البرنامج" المعين.

لإلغاء تأخير البرنامج بمجرد بدء الغسيل يرجى اتباع ما يلي:
- اضغط على زر **بدء/إيقاف مؤقت (4)** لعدة ثوان حتى يتوقف مؤشر **بدء البرنامج (5)** عن الوميض
- اضغط على زر **تأخير البرنامج (6)** عدة مرات حتى يعود موقت تأخير البرنامج إلى الصفر
- اضغط على زر **بدء/إيقاف مؤقت (4)** لبدء البرنامج.

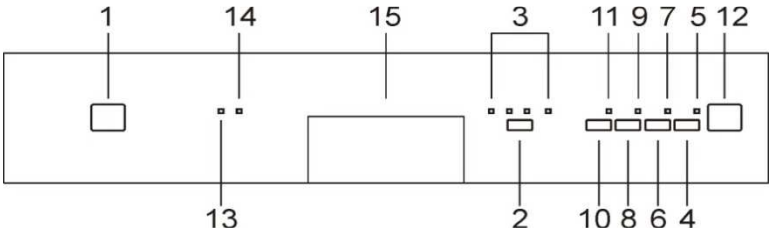


بدء تشغيل غسالة الأطباق

بعد تنفيذ كافة العمليات المذكورة آنفًا بشكل صحيح، يمكنك بدء تشغيل الغسالة ببساطة عبر الضغط على زر **بدء/إيقاف مؤقت (4)** لعدة ثوانٍ حتى يسمع صوت يشير إلى تشغيلها (يبدأ مؤشر **بدء البرنامج (5)** في الوميض). ستعرض **شاشة العرض ثلاثية الأرقام (12)** مدة البرنامج بالدقائق. تعد مدة البرنامج تقريبية فقط، لأنها تعتمد على ظروف الغسيل (كمية الأطباق ودرجة حرارة الماء إلخ)، كما يتم تحديثها بشكل مستمر أثناء عمل برنامج الغسيل.

تعرض ***شاشة العرض ثلاثية الأرقام (12)*** المدة المقدرة لبرنامج الغسيل.

*إذا دعت الحاجة إلى فتح باب الغسالة أثناء دورة الغسيل فسيتم **تأخير البرنامج لمدة دقيقة واحدة** قبل أن يستأنف العمل مرة أخرى. بعد إغلاق الباب على نحو صحيح، اضغط على زر **بدء/إيقاف (4)** مرة أخرى. قد تؤثر هذه العملية سلبًا على استمرار دورة الغسيل.*



إنهاء البرنامج

يمكن التعرف على انتهاء البرنامج عبر الإشارة الصوتية القصيرة التي تصدرها الغسالة أو عند ملاحظة كلمة **"End" (النهاية)** في **شاشة العرض ثلاثية الأرقام (12)**. ومن خلال الضغط على زر **اختيار البرنامج (2)** ستختفي إشارة **"End" (النهاية)** المرئية من الشاشة وتصبح الغسالة جاهزة لبدء دورة جديدة.

لتوفير الطاقة ... وحماية البيئة

- *حاول تشغيل غسالة الأطباق بحمولة كاملة دائمًا.*
- *لا تغسل الأطباق بالمياه الجارية.*
- *استخدم برنامج الغسيل **الأنسب** لكل نوع من الأطباق.*
- *لا تقم بأي عملية شطف أولية.*
- إذا أمكن، قم بتوصيل الغسالة بمصدر مياه ساخنة تصل حرارتها إلى 60 درجة مئوية.

لتقليل استهلاك المنظفات! ***... وحماية البيئة***

تحتوي منظفات غسالة الأطباق على مادة الفوسفات الضارة بالبيئة. لتجنب استخدام كميات مفرطة من المنظفات، ولتوفير الكهرباء، قم بما يلي:

- **افصل** الأواني القابلة للكسر عن الأطباق الأكثر مقاومة للمنظفات القوية ودرجات الحرارة العالية
- لا تصب المنظف على الأطباق مباشرة

إخراج الأطباق

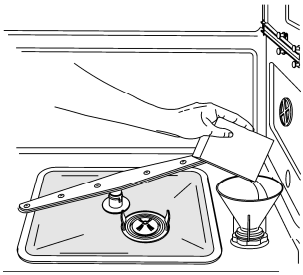
عند انتهاء برنامج الغسيل، انتظر لمدة **20 دقيقة** على الأقل قبل إخراج الأطباق لتبرد. لتجنب سقوط قطرات الماء من السلة العلوية على الأطباق الموجودة في السلة السفلية **ينصح** بإخراج الأطباق من السلة السفلية أولاً ثم السلة العلوية.

تعليمات التشغيل

بعد الإنتهاء من تركيب الجهاز بشكل سليم، قم بتحضيره للإستعمال بالطريقة التالية:

- قم بتعديل نظام تليين الماء؛
- أضف الملح المجدد؛
- أضف مساعد الشطف والمنظف.

3.3 إستخدام نظام تليين الماء



إن كمية القشرة الموجودة في الماء (مقياس صلابة الماء) يمكن أن تتسبب بتكون بقع بيضاء على الصحون الجافة وقد يبهت لونها مع مرور الوقت. غسالة الصحون مزودة بنظام تليين اتوماتيكي يستخدم ملح مجدد خاص للتقليل من صلابة الماء.
غسالة الصحون معدة مصنعياً لمستوى صلابة الماء **3** (معدل الصلابة **41-60 °dH – 24-31 dF**).

عند استخدام مياه متوسطة الصلابة، ينبغي إعادة تعبئة خزان الملح بعد حوالى 20 **دورة غسيل**. يمكن لخزان الملح استيعاب حوالى 1.7 **كغم** من حبات الملح. يقع خزان الملح أسفل غسالة الصحون. بعد إزالة السلة السفلية، قم بفك براغي غطاء خزان الملح بإدارته بعكس اتجاه عقارب الساعة وصب الملح فيه باستخدام القمع المزود مع غسالة الصحون. قبل إعادة الغطاء إلى مكانه، قم بإزالة أي بقايا للملح حول الفتحة.

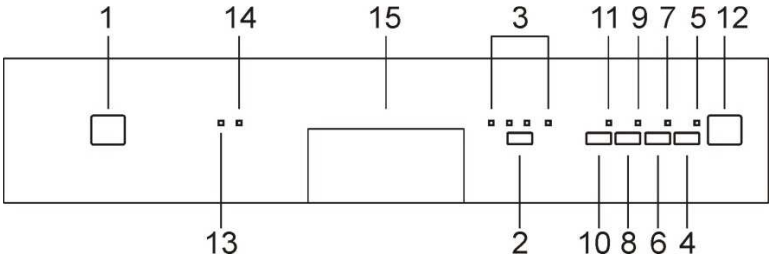
- *عند استخدام غسالة الصحون للمرة الأولى، من الضروري إضافة **لتر واحد من الماء** إلى الخزان بالإضافة إلى الملح.*
- *في كل مرة تتم فيها إعادة تعبئة خزان الملح، تأكد من أن **الغطاء مغلق بإحكام**. ينبغي عدم دخول خليط الماء والمنظف مطلقاً إلى خزان الملح حيث أن ذلك قد يؤذي عمل نظام التوليد. في حال حدوث ذلك، سيتم ابطال الكفالة.*
- ***فقط** استخدم الملح المجدد المصنوع خصيصاً لغسالات الصحون المنزلية. في حال استعمال مكعبات الملح، **لا تملأ الخزان كلياً**.*

- ***لا تستخدم ملح الطعام*** *حيث أنه يحتوي على مواد غير قابلة للإذابة قد تضر بنظام تليين الماء مع مرور الوقت.*
- *عند اللزوم، قم بإعادة تعبئة خزان الملح المجدد* ***قبل تشغيل برنامج الغسيل****. بهذه الطريقة، ستتم إزالة المحلول الملحي الزائد فوراً بواسطة الماء؛ فبقاء الماء الملحي داخل الخزان قد يؤدي إلى* ***التآكل.***

إحذر من الخلط بين عبوة الملح وعبوة المنظف فإضافة المنظف لخزان الملح ستؤذي *نظام تليين الماء.*

جدول صلابة الماء
ضبط نظام تنقية المياه
(متوفر في جميع البرامج عدا برنامج النقع)

الغسالة مزودة بجهاز إلكتروني لضبط إعدادات تنقية المياه طبقًا لدرجة عسر الماء. لضبط إعدادات تنقية المياه، اتبع الآتي:

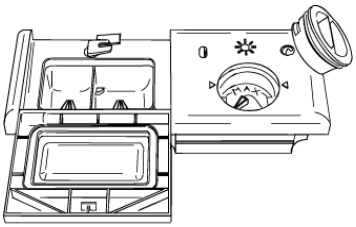


- **اضغط مع الاستمرار لعدة ثوانٍ** على زر **تأخير البرنامج (6)** حتى يظهر رمز **H.-** متبوعًا بالقيمة المعينة على **شاشة العرض ثلاثية الأرقام (12)**.
- يمكن الضغط على زر **تأخير البرنامج (6)** مرة أخرى لتحديد أنسب قيمة لعسر الماء (**h.-0**، **h.-1**، **h.-2**...**h.-5**). ارجع إلى "جدول عسر الماء" لاختيار القيمة المناسبة.
- للخروج من وضع البرمجة اضغط على زر **بدء/إيقاف مؤقت (4)** أو تجنب لمس لوحة المفاتيح لثانيتين حيث سيقوم النظام بالخروج من وضع البرمجة تلقائيًا.

الإعداد	عسر الماء	
	الدرجات الفرنسية (°dF)	الدرجات الألمانية (°dH)
الإعداد رقم 1. عدم وجود ملح	7-0	4 - 0
h.-0	25 - 8	15 - 5
h.-1	40 – 26	23 - 16
h.-2	60 – 41	31 – 24
h.-3	80 – 61	47 – 32
h.-4	100 - 81	58 - 48

لمزيد من المعلومات حول درجة عسر الماء في منطقتك يرجى الاتصال بهيئة المياه المحلية.

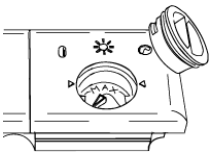
3.4 إستخدام مستودعات مساعد الشطف والمنظف



مستودعات المنظف ومساعد الشطف موجودة على الجزء الداخلي من الباب: يقعمستودع **المنظف** على اليسار**ومستودع مساعد الشطف** على اليمين.

*باستثناء برنامج **الغمر** ينبغي قبل كل دورة غسيل إضافة الكمية المطلوبة من المنظف في **مستودع المنظف**. أما مساعد الشطف فينبغي إضافته حسب الحاجة فقط.*

إضافة مساعد الشطف



يعمل مساعد الشطف على تسريع تجفيف الصحون وتجنب تشكل الترسبات القشرية والبقع؛ وتتم إضافته بشكل اتوماتيكي إلى الماء خلال دورة الشطف الأخيرة من المستودع الموجود في الجهة الداخلية للباب.

لإضافة مساعد الشطف:

- إفتح الباب.
- قم بإدارة غطاء المستودع بعكس اتجاه عقارب الساعة بمقدار ¼ دورة وانزعه.
- أضف مساعد الشطف لغاية امتلاء المستودع (حوالى 140 سم مربع). ينبغي غمر علامة مستوى البصر على جانب الغطاء بشكل كلي. قم بإعادة تعبئة مستودع مساعد الشطف عندما تظهر علامة مستوى البصر مرة أخرى أو عندما يضيء المصباح التحذيري لمساعد الشطف.
- قم بإرجاع الغطاء وأدره باتجاه عقارب الساعة.
- إستخدم قطعة من القماش لإزالة أي فائض من مساعد الشطف حيث أنها قد تؤدي إلى تشكل رغوة إضافية.

تعديل إعداد مستودع مساعد الشطف

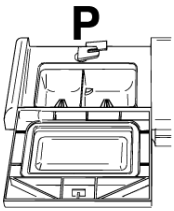
غسالة الصحون معدة مصنعياً للمياه متوسطة الصلابة. ولكن من الممكن تغيير الإعداد من خلال إدارة مؤشر الإختيار الخاص بالمستودع نحو الوضع المرغوب: تتناسب الكمية الخارجة من مساعد الشطف مع وضع مؤشر الإختيار.

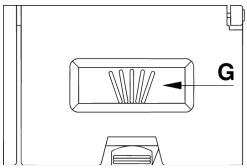
- لتعديل إعداد مساعد الشطف، قم بتدوير غطاء المستودع بمقدار ربع دورة بعكس اتجاه عقارب الساعة وانزعه.
- ومن ثم استعمل مفك لتدوير مؤشر اختيار مساعد الشطف نحو الوضع المرغوب.
- أرجع الغطاء إلى مكانه بإدارته باتجاه عقارب الساعة.

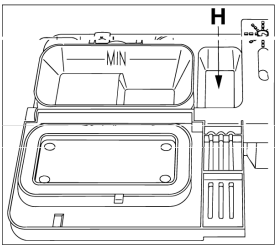
- *ينبغي **زيادة** كمية مساعد الشطف إذا بدت الصحون المغسولة باهتة اللون أو ظهرت عليها بقع دائرية.*
- *أما إذا كانت الصحون دبقة أو كانت عليها خطوط بيضاء، فينبغي **تقليل** إعداد مساعد الشطف.*

إضافة المنظف

لفتح غطاء مستودع المنظف، إضغط قليلاً على الزر **P**. أضف المنظف واغلق الغطاء برفق.
خلال دورة الغسيل سيفتح المستودع بشكل أتوماتيكي.







- *عندما يتم اختيار برنامج يبدأ بدورة غسيل أولية ساخنة (راجع جدول البرامج)، يجب وضع كمية إضافية من المنظف في التجويف الخاص به* ***جم/ساعة*** *(حسب الموديل).*
- *استخدم فقط المنظفات المخصصة لغسالات الأطباق. للحصول على أفضل النتائج يُنصح باستخدام المنظفات عالية الجودة.*
- *يجب أن تكون عبوة المنظف محكمة الغلق ومحفوظة في مكان جاف لتجنب تشكل المسحوق على هيئة كتل بما يؤثر سلبًا على نتائج الغسيل. يجب عدم ترك عبوة المنظف مفتوحة لفترة طويلة بمجرد فتحها حيث يفقد المنظف فعاليته.*
- *لا تستخدم المنظفات المخصصة لغسيل الأطباق يدويًا لأنها تنتج كمية كبيرة من الرغوة بما قد يؤثر سلبًا على عمل غسالة الأطباق.*
- *ضع الكمية المناسبة من المنظف. فوضع كمية غير كافية من المنظف يمكن أن يؤدي إلى تنظيف جزئي للأطباق في حين يؤدي وضع كمية مفرطة إلى إهدار المنظف ولا يساهم ذلك في تحسين الغسيل.*
- *المنظفات المتوافرة بالأسواق تكون إما على شكل سائل أو مسحوق وتختلف تركيباتها الكيميائية فقد تحتوي على* ***الفوسفات*** *أو تكون خالية منه وتحتوي على* ***الإنزيمات الطبيعية.***
  - تكون المنظفات التي تحتوي على الفوسفات أكثر فعالية مع الدهون والنشا عند ***درجات الحرارة الأعلى من 60 درجة مئوية.***
  بينما تكون المنظفات التي تحتوي على الإنزيمات الطبيعية فعالة عند درجات حرارة أقل (من ***40*** *إلى* ***55*** *درجة مئوية) وتكون أكثر قابلية للتحلل. يمكنك الحصول على نتائج رائعة عند درجة حرارة منخفضة باستخدام المنظفات التي تحتوي على الإنزيمات مقارنة بما يمكنك الحصول عليه فقط عند درجة حرارة* ***65*** *درجة مئوية باستخدام المنظفات التقليدية.*
  لحماية البيئة يوصى باستخدام المنظفات الخالية من ***الفوسفات والكلور.***

منتجات 1/3

إذا أردت استخدام المنظفات التي تحتوي على الملح ومواد الشطف، تأكد إذا ما كانت تحتوي الغسالة الخاصة بك على "زر خيار 1/3" بالرجوع إلى صفحة "وصف مفاتيح التحكم" والاطلاع على الجزء الذي يتناول كيفية استخدام هذه الوظيفة.
إذا لم يكن هذا الزر مضمنًا يوصى باستخدام المنتجات التقليدية (كل منظف بصورة منفصلة، الملح ومواد الشطف) لأن استخدام منظفات "**1/3**" مع دورات الغسيل التقليدية قد يؤدي إلى وجود رواسب بيضاء أو بقع أو التجفيف غير الجيد.

إن إدخال المنظف في مستودع مساعد الشطف سيتسبب بتعطل غسالة الصحون حتى وإن كان سائلاً.

3.5 تحذيرات ونصائح عامة

قبل استخدام غسالة الصحون للمرة الأولى، ينصح بقراءة النصائح التالية حول أنواع الصحون المراد غسلها وطريقة تحميلها داخل الغسالة.
بشكل عام ليست هناك أية قيود على غسل الصحون المنزلية، ولكن في بعض الحالات ينبغي أخذ مواصفات هذه الصحون بعين الإعتبار.

قبل تحميل الصحون على السلة من الضروري:

- *إزالة بقايا الطعام الصلبة: مثل العظام، الشوك، إلخ التي قد تسد الفلتر أو تؤذي مضخة الغسيل.*
- *غمر الطناجر أو المقالي التي فيها بقايا طعام محترق في الأسفل لتسهيل إزالتها، ومن ثم حملها على السلة السفلية.*

ليست هناك حاجة لغسل الصحون مسبقاً تحت الماء الجاري قبل تحميلها على السلال حيث أن ذلك مضيعة للماء فحسب.

إن التحميل الصحيح للصحون يساعد في ضمان الحصول على أفضل النتائج.

تحذير!

- *تأكد من أن الصحون مثبتة في مكانها وأنها لا تستطيع السقوط أو إعاقة دوران أذرع البخاخ خلال دورة الغسيل.*
- *لا تضع الأدوات الصغيرة جداً في السلال حيث أنها قد تسقط وتعيق حركة أذرع البخاخ أو مضخة الغسيل.*
- *ينبغي دائماً تحميل الأوعية كالأكواب والصحون الغميقة والكاسات والطناجر بحيث تكون الفتحة باتجاه الأسفل والتجويفات على شكل زاوية للسماح للماء بالخروج.*
- *لا تضع الصحون فوق بعضها البعض أو تضعها بأي طريقة تؤدي إلى تغطية بعضها البعض.*
- *لا تضع الكاسات بالقرب من بعضها البعض لأنها قد تتلامس وتتكسر أو قد تكون هناك أوساخ عند نقطة التلامس.*

تأكد من الأشياء المراد غسلها آمنة للغسل بغسالات الصحون.

الأشياء غير الآمنة للغسل في غسالات الصحون:

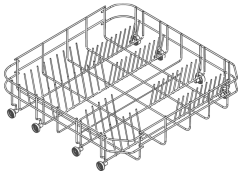
- ***الصحون والأقدار والصواني الخشبية:*** *فهذه الأدوات قد تتلف بفعل درجات الحرارة العالية للغسيل.*
- ***الأدوات المصنوعة يدوياً:*** *نادراً ما تكون هذه الأدوات مناسبة للغسل في غسالة الصحون. فدرجات الحرارة العالية والمنظفات المستخدمة قد تتلفها.*
- ***الصحون البلاستيكية:*** *ينبغي غسل الصحون البلاستيكية المقاومة للحرارة في السلة العلوية.*
- ***الصحون والأدوات المصنوعة من النحاس أو القصدير أو الزنك أو الصفر:*** *تتشكل البقع عليها.*
- ***صحون الألمنيوم:*** *الصحون المصنوعة من الألمنيوم الملبس بالحديد قد تفقد لونها.*
- ***الفضة:*** *قد تتشكل البقع على الأدوات المصنوعة من الفضة.*
- ***الزجاج والكريستال:*** *بشكل عام، يمكن غسل الأدوات المصنوعة من الزجاج والكريستال في غسالة الصحون. ولكن بعض أنواع الزجاج والكريستال قد يبهت لونها وتفقد صفائها بعد الغسيل لعدة مرات. لذا، ننصح باستخدام أضعف برنامج متوفر عند غسل هذه الأدوات.*
- ***الأدوات المزخرفة:*** *إن الأدوات المزخرفة المتوفرة في السوق قادرة بشكل عام على تحمل الغسيل في غسالة الصحون إلا أن ألوانها قد تبهت بعد خضوعها لعمليات غسيل متعددة. في حال راودك الشك حول ثبات الألوان ينصح بغسل عدد قليل من الأدوات في كل مرة لحوالى شهر واحد.*

3.6 استخدام السلال

تتسع غسالة الصحون **ل 13 مكان** بما في ذلك صحون التقديم.

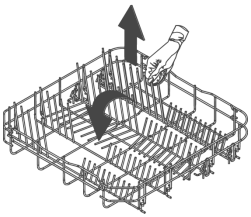
السلة السفلية

تتلقى السلة السفلية القوة الكاملة لذراع الرشاش السفلي، لذا ينبغي استعمالها للأدوات الأكثر اتساخا.



مع المساند الثابتة

يسمح بجميع أنواع ومجموعات الحمولات بشرط أن تكون الأطباق والقدور والصواني مرتبة بحيث تكون الأسطح المتسخة عرضة لدفعات الماء الآتية من الأسفل.

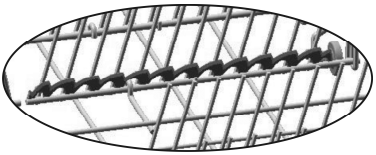


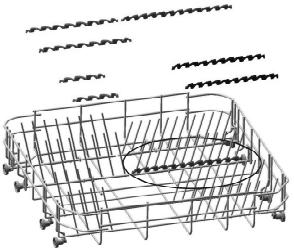
مع المساند البارزة

من أجل استغلال المساحة داخل السلة بالشكل الأمثل عند وضع الأدوات كبيرة الحجم، بعض الموديلات مزودة بمساند للأطباق في قسمين أو أربعة أقسام.

أدوات إدخال سلة القاع

بعض الموديلات مزودة بسلة في قاعها لتحسين تجفيف الأطباق. ترفق أدوات الإدخال في حقيبة الملحقات ولاستخدامها، قم بإدخالها ببساطة في مكانها كما هو مبين.

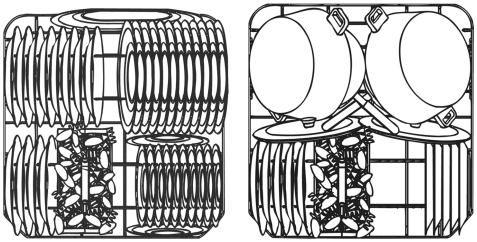




تحميل السلة السفلية

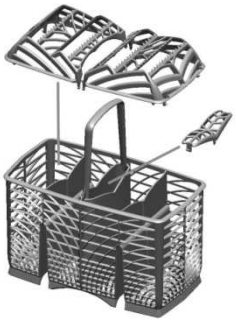
قم بوضع الأطباق **المستوية**، وأطباق الحساء، والحلوى، وأطباق التقديم برفق مع توجيهها بشكل أفقي. ينبغي وضع القدور والصواني وأغطيتها بشكل مقلوب. عند وضع أطباق الشوربة وزبديات الحلوى، تأكد من ترك فراغ بينها.

أمثلة على الوضع:

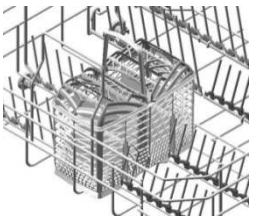


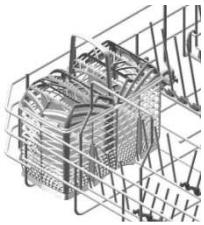
سلة السكاكين

تحتوي السلة على **شبكات علوية قابلة للفك** والتركيب لوضع السكاكين بداخلها للحفاظ على وجود مسافات مناسبة فيما بينها ومن ثم السماح للمياه بالمرور بينها على نحو فعال، توجد الشبكات العلوية والغطاء المركزي في **حقيبة الملحقات**، وهنا ينبغي التنويه إلى أن **الغطاء المركزي** لا يستخدم إلا **كغطاء فقط**.
من الممكن فك الشبكات العلوية و**استخدامها منفصلة**.
ينبغي وضع السكاكين داخل السلة بطريقة مرتبة ومنظمة مع توجيه الشفرة لأسفل، انتبه لعدم جرح نفسك من شفرات السكاكين، هذا، وتعتبر السلة ملائمة لجميع أنواع السكاكين باستثناء السكاكين الطويلة حيث يحظر وضع هذه النوعية من السكاكين لأنها ستحتك بذراع الرشاش العلوي، ويمكن وضع المغارف والملاعق الخشبية وسكاكين الطهي في السلة العلوية، **مع التأكد من عدم بروز شفرات السكاكين خارج السلة.**



تتحرك سلة السكاكين في غسالة الأطباق ويمكن **وضعها في أي موضع** بما يتيح الاستغلال الأمثل للمساحة في السلة السفلية.





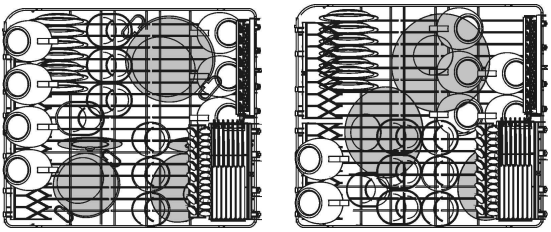
السلة العلوية

ينصح بأن توضع في السلة العلوية الأدوات ذات الحجم الصغير أو المتوسط كالكؤوس، والأطباق الصغيرة، أو أكواب الشاي أو القهوة، والزبديات العميقة والأدوات الخفيفة المصنوعة من البلاستيك المقاوم للحرارة. في حال استخدام السلة العلوية في الوضع الأكثر انخفاضًا، يمكن أيضًا وضع أطباق التقديم بشرط أن لا تكون شديدة الاتساخ.

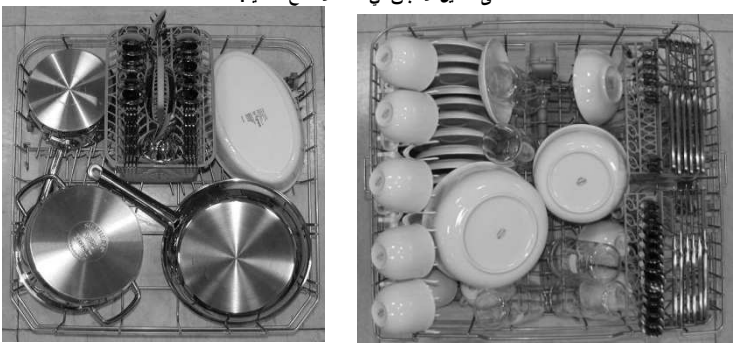
تحميل السلة العلوية

قم بوضع الأطباق مع جعل أوجهها نحو الأمام؛ أما الأكواب والزبديات وغيرها، فينبغي أن توضع دائمًا بحيث تكون موجهة نحو الأسفل. يمكن تحميل الجهة اليسرى من السلة بالأكواب والكؤوس على مستويين. في القسم الوسط، يمكن وضع الأطباق وأطباق الفناجين بشكل عمودي في المساند.

أمثلة على الوضع:

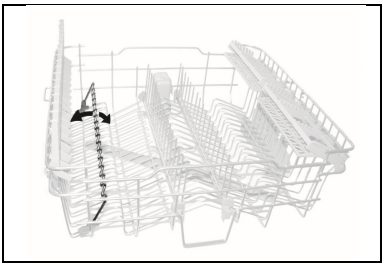


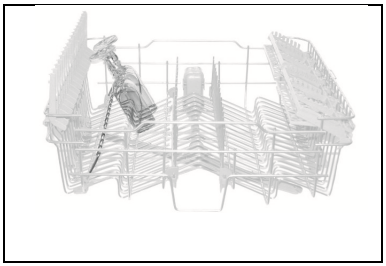
أمثلة على تحميل الأطباق في حالة الاتساخ الشديد:

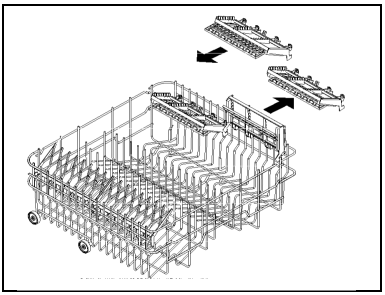


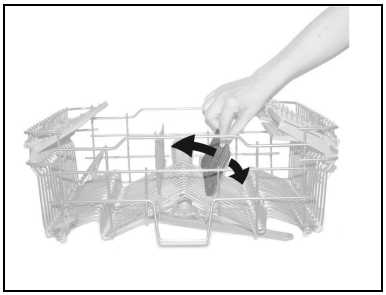
قد تكون السلة مجهزة ببعض الملحقات التالية أو جميعها، وفقًا للموديل المستخدم:

- دعامات للكؤوس أو الأغراض الطويلة (كالمغارف والملاعق)، موجودة إلى اليسار، ويمكن طيها إلى الوضع الرأسي عندما لا تكون قيد الاستخدام.
- حامل زجاج طويل على الجانب الأيسر، وحتى يتسنى لك استخدامه، ما عليك سوى رفعه وتثبيته في الخطافات الموجودة.
- رفوف السكاكين على الجانب الأيمن، المصممة للسكاكين وملاعق الشاي. فيما يتعلق بملاعق الشاي، اسحب الدعامة المنزلقة. يمكن طي الرفوف إلى الوضع الرأسي عند عدم الاستخدام.
- الرفوف الثابتة أو المتحركة في الوسط. يمكن تثبيت الدعامات المتحركة في الوضع الرأسي بحيث تستند على قاع السلة في حالة عدم الاستخدام، أو وضعها في وضع متوسط، حسب الرغبة.







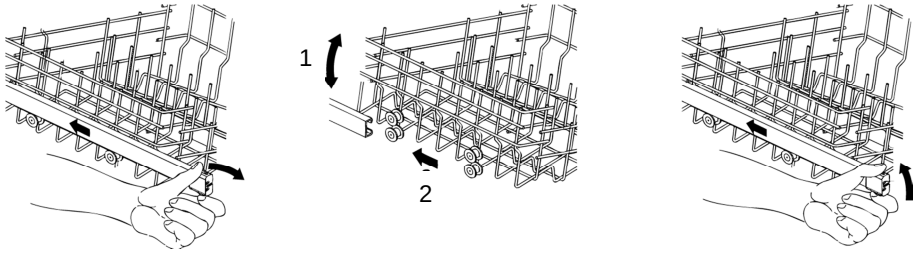


تعديل السلة العلوية
يمكن تعديل ارتفاع السلة العلوية لتستوعب السلة السفلية عددًا أكبر من الأطباق أو المقالي.
يمكن أن يكون إجراء التعديل من النوع **A** أو **B** وفقًا لموديل الغسالة المشتراة.

الشكل A: اسحب مع التعديل في **موضعين.**

- اسحب كلا رفي السلة
- انزع المصدات بعد تحريرها أولاً كما هو مبين في الشكل
- اسحب السلة
- ضع زوج العجلات العلوية أو السفلية على الرف حسب الرغبة
- أعد المصد إلى مكانه الأصلي.

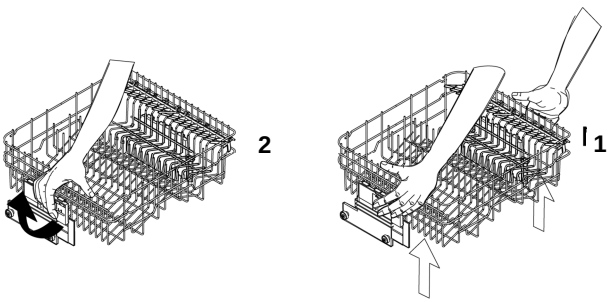
يجب ضبط الجانبين الأيمن والأيسر **للسلة في نفس الارتفاع.**



الشكل B: مع التعديل في ثلاث مواضع في **كلا الجانبين**.
يجب أن يكون جانبا السلة **دائما في نفس الارتفاع**.

- يمكنك رفع السلة بسحبها من الحافة الأمامية **(1)** إلى المستوى الأول أو الثاني، حسب الارتفاع المطلوب.
- لخفض السلة، قم بتحريرها أولاً عن طريق سحب مفتاح التحرير **(2)**.

يمكن أيضًا القيام بذلك والسلة محملة بالأطباق، ولكن في هذه الحالة ينبغي الإمساك بإحكام بالسلة عند خفضها لتجنب تصادم الأطباق.



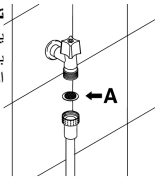
4. التنظيف والصيانة

قبل القيام بأي عملية، احرص دائمًا على فصل الجهاز من الكهرباء أو قم بإيقاف تشغيل جهاز فصل كل الأقطاب.

4.1 تحذيرات ونصائح عامة

تجنب استخدام المنظفات الحمضية أو الكاشطة

قم بتنظيف الأسطح الخارجية وبطانة باب غسالة الأطباق بشكل منتظم باستخدام قطعة قماش ناعمة مرطبة بالماء، أو باستخدام منظف عادي مناسب للأسطح المطلية. نظف حواشي الباب بقطعة إسفنج رطبة. ينصح بتنظيف الخزان والحاشيات بشكل دوري (مرة أو مرتين كل عام) باستخدام الماء وقطعة قماش ناعمة لإزالة أية ترسبات.



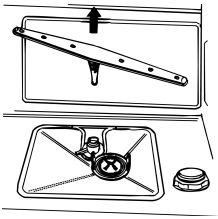
تنظيف مرشح الماء الداخل

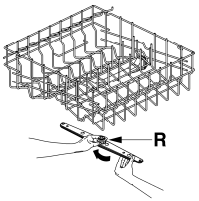
ينبغي تنظيف مرشح الماء الداخل **A** الموجود عند فتحة مصدر الماء بشكل دوري.
بعد إغلاق صنبور الماء، قم بفك خرطوم الماء الداخل وانزع المرشح **A**، ثم نظفه برفق تحت الماء الجاري. قم بإعادة تركيب المرشح **A** في مكانه وربط خرطوم الماء الداخل في مكانه.

تنظيف أذرع الرشاش

يمكن نزع أذرع الرشاش بسهولة من أجل التنظيف الدوري للفوهات لتجنب أي انسداد محتمل. قم بغسل الأذرع تحت الماء الجاري وأعدها إلى مكانها برفق **مع التأكد من عدم إعاقة حركتها الدائرية بأي شكل من الأشكال.**

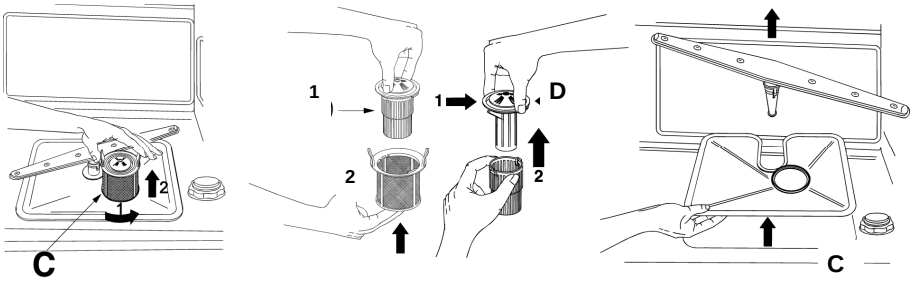
- لنزع ذراع الرشاش **العلوي** قم بفك حلقة القفل **R**.
- لنزع ذراع الرشاش **السفلي**، ببساطه ارفعه لأعلى بالسحب من الوسط.





تنظيف وحدة الفلتر

- ينصح بفحص الفلتر المركزي **C** بشكل دوري وتنظيفه إن لزم الأمر. لنزع الفلتر، إمسك بالمقابض وأدرها بعكس اتجاه عقارب الساعة وارفعها إلى الأعلى؛
- إدفع الفلتر المركزي **D** من الأسفل لنزعه من الفلتر الصغير:
- إفصل الجزئين اللذين يشكلان الفلتر البلاستيكي بالضغط على جسد الفلتر في المنطقة المبينة بالأسهم:
- إنزع الفلتر المركزي برفعه إلى الأعلى.



تحذيرات ونصائح عامة حول الصيانة الصحيحة:

- *ينبغي تنظيف الفلترات* ***تحت الماء الجاري*** *باستخدام فرشاة صلبة.*
- ***عند نزع الفلتر*** *تأكد من عدم وجود بقايا طعام عليه. إذا سقطت أية بقايا طعام في تجويف الغسيل فقد تسد الأجزاء الهيدروليكية أو تعطل فوهات ذراع البخاخ.*
- *من الضروري* ***تنظيف الفلترات جيدا*** *وفقاً للتعليمات اعلاه. لا يمكن لغسالة الصحون العمل إن كانت الفلترات مسدودة.*
- ***قم بإرجاع الفلترات برفق*** *إلى مكانها لتجنب إتلاف مضخة الغسيل.*

عدم إستعمال الجهاز لفترة طويلة:

- *قم بتشغيل برنامج الغمر مرتين على التوالي.*
- ***إنزع*** *سلك الكهرباء من القابس.*
- ***أترك الباب مفتوحاً بقدر قليل*** *لمنع تشكل الروائح الكريهة داخل خزان الغسيل.*
- ***قم بتعبئة مستودع مساعد الشطف.***
- ***أغلق حنفية الماء.***

قبل تشغيل غسالة الصحون بعد التوقف عن استعمالها لفترة طويلة.

- *تأكد من عدم وجود ترسبات أو صدأ داخل أنبوب المياه: إن كانت هناك ترسبات، إسمح للماء بالجريان من حنفية الماء لبضعة دقائق.*
- ***أرجع** سلك الكهرباء إلى القابس.*
- ***قم بإعادة وصل خرطوم الماء وافتح الحنفية مرة أخرى.***

حل المشاكل البسيطة

في بعض الحالات يمكن حل المشاكل البسيطة بالرجوع إلى التعليمات التالية:

إذا تعذر بدء البرنامج، تأكد من:

- *أن غسالة الصحون موصولة بالتيار الكهربائي؛*
- *عدم وجود عطل كهربائي؛*
- *أن حنفية الماء مفتوحة؛*
- *أن باب غسالة الصحون مغلق بشكل سليم.*

إذا بقى الماء داخل غسالة الصحون، تأكد من:

- *إن خرطوم التصريف غير مثني؛*
- *أن سيفون التصريف غير مسدود؛*
- *أن فلاتر غسالة الصحون غير مسدودة.*

إذا لم يتم تنظيف الصحون جيداً، تأكد من:

- *إضافة الكمية الصحيحة من المنظف؛*
- *وجود الملح المجدد داخل الخزان الخاص به؛*
- *تحميل الصحون بالشكل السليم؛*
- *أن البرنامج المختار مناسب لنوع الصحون ودرجة إتساخها؛*
- *أن جميع الفلاتر نظيفة وموضوعه بمكانها الصحيح؛*
- *أن فوهات ذراع البخاخ غير مسدودة؛*
- *عدم وجود أي شيء يعيق دوران أذرع البخاخ.*

إذا لم تجف الصحون أو بقيت باهتة اللون، تأكد من:

- *وجود مساعد الشطف داخل الخزان الخاص به؛*
- *أن إعداد مستودع مساعد الشطف صحيح؛*
- *أن المنظف المستخدم ذو جودة عالية وأنه لم يفقد فعاليته (بسبب التخزين غير السليم بإبقاء العلبة مفتوحة على سبيل المثال).*

إذا ظهرت على الصحون أية خطوط أو بقع، تأكد من:

- *أن موضع مستودع مساعد الشطف ليس مرتفعاً جداً.*

إن كانت هناك آثار واضحة للصدأ داخل الخزان:

- *إن الخزان مصنوع من الفولاذ المضاد للصدأ وبالتالي أي علامات للصدأ ستكون عائدة لعناصر خارجية (صدأ من أنابيب المياه، الطناجر، السكاكين، إلخ). هناك منتجات خاصة متوفر في الأسواق لإزالة مثل هذه العلامات؛*
- *تأكد من أن كمية المنظف المستخدمة صحيحة. قد يكون لبعض المنظفات مفعول كاشط أكثر من غيرها.*
- *تأكد من أن غطاء مستودع الملح مغلق بإحكام وأن إعداد نظام تليين الماء صحيح.*

إذا إستمرت المشكلة بعد اتباع التعليمات أعلاه، إتصل بأقرب مركز لخدمة ما بعد البيع.

تحذير! لن تغطي الكفالة أي عملية تجرى على الجهاز من قبل أشخاص غير معتمدين وينبغي على المستخدم تحمل تكاليفها.

5. استكشاف الأعطال وإصلاحها

الغسالة مزودة بنظام تشخيص ذاتي يمكنه اكتشاف بعض الأعطال المحتملة والتنبيه إليها

جدول الأعطال التي يكتشفها نظام التشخيص الذاتي

العطل	الوصف
E1	حدث عطل في نظام الأمان ضد الفيضان (إن وجد).
E2	حدث عطل في نظام تحديد مستوى الماء.
E3	لا يمكن للغسالة تسخين المياه.
E4	تم فصل مستشعر الحرارة.
E5	لا يمكن للغسالة سحب المياه.
E6	لا يمكن للغسالة صرف المياه من الخزان.
E7	لا يمكن للغسالة قياس كمية المياه التي تم سحبها بدقة.
E8	هناك مشكلة في نظام توزيع الماء على السلال.
E9	حدث عطل في نظام سحب الماء.

إذا حدث أمر ما يستدعي الإنذار، سيوقف الجهاز البرنامج الحالي وسيشير إلى وجود خطأ.

- الإنذارات **E1** و**E2** و**E3** و**E4** و**E8** و**E9** توقف البرنامج الحالي على الفور.
- إنذاري **E5**، **E6** يوقفان البرنامج الحالي وفور حل المشكلة يستأنفان البرنامج.
- الإنذار **E7** يصدر عند نهاية دورة الغسيل مشيرًا إلى أن عمل غسالة لم يتأثر بأي عطل.

"لإعادة تعيين" إنذار ما، من الضروري:

- فتح الباب وإغلاقه أو إطفاء الغسالة ثم تشغيلها. إذا لم يحدث تغيير عندئذٍ يمكن برمجة غسالة الأطباق مرة أخرى

إذا استمر العطل، إتصل بمركز الصيانة المعتمد.

بيانات تقنية	
العرض	597 ÷ 599 ملم
العمق مقاس مع الحافة الخارجية للوحة التحكم	الجهاز منفصل: 600 ملم شبه مدمج: 570 ملم
الإرتفاع (حسب الموديل)	الموديل المتحرك: من 850 مم إلى 870 مم من 890 مم إلى 910 مم الموديل شبه المدمج: من 820 مم إلى 870 مم من 860 مم إلى 910 مم
السعة	13 موضع قياسي
ضغط الماء	الحد الأدنى 0.05 - الحد الأقصى 0.9 ميجا باسكال (الحد الأدنى 0.5 - الحد الأعلى 9 بار)
المواصفات الكهربائية	أنظر لصقة المواصفات